

Die Perser beherrschten vom Orient aus ein riesiges Reich. Weil sich griechische Städte in Kleinasien, der heutigen Türkei, dem Perserkönig nicht fügten, wollte er ganz Griechenland unterwerfen. Er mobilisierte ein riesiges Heer und eine riesige Flotte. Die griechische Stadt Athen wollte sich widersetzen und beschloss, das Orakel von Delphi zum bevorstehenden Krieg zu befragen:

1 Athenienses¹ legationem Delphos miserunt.

Legati, postquam templum Apollinis intraverunt, sacerdotes interrogaverunt:

„Persae² civitatem nostram capere student. Civitatemne ab hostibus servabimus

– an omnes peribimus? Quo modo hostes superabimus? Quis nobis aderit? Quos

5 deos adire debemus? Quando dei tandem Persarum superbiae finem facient?

Magna est cura patriae.“

Et Pythia eis sortem dedit:

„Fugite ex urbe vestra! Nam hostes urbem et templa capient. Mars crudeliter

omnes necabit.“

10 Legati, qui animo defecerunt, Pythiam iterum adierunt. Tristes orabant:

„Audi supplicia nostra! Iterum da nobis oraculum! Aliter e templo numquam

exibimus.“

Tum Pythia: „Iterum oraculum vobis dabo ostendamque sortem vestram: Urbem

ipsam ab hostibus non defendetis. Sed murum ligneum³ hostes non superabunt.“

15 Denique legati domum redierunt.

Eigennamen: siehe BB S. 70!

¹ Atheniensis, is m Athener, Einwohner von Athen –
legatio, legationis f: Gesandtschaft

legatus: Gesandter, Bevollmächtigter

sacerdos, sacerdotis: Priester(in)

interrogare: fragen

² Persae m die Perser –

civitas, civitatis: Bürgerrecht; Gemeinde, Staat

-ne: Satzfrage

an: oder

modus: Art, Weise

quando: wann?

tandem im Fragesatz: denn eigentlich

superbia: Stolz, Überheblichkeit

cura: Sorge, Pflege

sortem dare: einen Orakelspruch geben

animus: Geist, Mut, Gesinnung, Herz

deficere, deficio, defeci: abnehmen, ermatten,

verlassen, ausgehen

Iterum: wiederum

supplicium: flehentliches Bitten, Strafe, Hinrichtung

oraculum: Orakel, Götterspruch, Orakelstätte

aliter: anders, sonst

exire: herusgehen

³ ligneus hölzern, aus Holz

ipse, ipsa, ipsum: (er,sie,es) selbst

redire, redeo, redii: zurückgehen, zurückkehren

Prima 16 T 2 Wer deutet den Willen der Götter?

Die Athener stritten nun darüber, wie dieser Orakelspruch aufzufassen sei. Einige plädierten dafür, sich auf die Burg zurückzuziehen. Ein seit ewigen Zeiten dort wucherndes Dornengestrüpp – eine hölzerne Mauer – werde die Feinde aufhalten. Aber es gab noch eine andere Deutung:

16 Themistocles, vir nobilis, iam antea Athenienses multas naves aedificare atque classem parare iusserat. Is vir nunc orationem claram habuit:

„Nonne oraculum intellegitis? Num omnes perire vultis? Apollo ipse nos patriam relinquere et naves conscendere⁴ iubet. Navibus igitur hostem vincemus; auxilio 20 deorum ac virtute vestra patriam ab hostibus liberabitis.

Persae Graeciam relinquent. Gloria Athenarum erit ingens.“

Ita Themistocles animos Atheniensium confirmavit. Qui statim urbem relinquere navesque viris armatis complere statuerunt. In proelio naves celeres

Atheniensium magnas naves Persarum cinxerunt. Persarum classis in undis periit, ut Themistocles prospexerat.

(nach Herodot, Historien)

antea: vorher, früher
aedificare: bauen

intellegere, intellego, intellexi: (be)merken, verstehen

⁴ conscendere: besteigen

gloria: Ruhm, Ehre

confirmare: bekräftigen, ermutigen, stärken
statuere, statuo, statui: aufstellen, beschließen, festsetzen

prospicere, prospicio, prospexi: schauen auf, sehen, vorhersehen

Aussageabsicht erkennen

1. Untersuche die Rede des Themistokles in der Volksversammlung (18-21): Wie gelingt es ihm, die Athener von seiner Deutung zu überzeugen?
2. Das Orakel von Delphi zu deuten, hatte nicht nur mit Frömmigkeit, sondern auch mit Politik zu tun: Suche im Text nach Hinweisen darauf.